



INFORMATIONSBLETT DEISENTERMINOPERATION

INFORMATIONEN ÜBER DIE BANK

Raiffeisenkasse Ritten Genossenschaft

Dorfstraße 7 – 39054 Klobenstein/Ritten

Tel.: 0471/ 357 500 - Fax: 0471/ 357 555

Email: info@raikaritten.it - Internetseite: www.raikaritten.it

Eingetragen im Handelsregister Bozen Nr. 0072950

Eingetragen im Bankenverzeichnis der Banca d'Italia Nr. 4731.6.0 - ABI 08187

Eingetragen im Genossenschaftsregister Nr. I/CBA/A145480

Unterliegt der Leitung und Koordination des Spitzeninstitutes Cassa Centrale Banca – Credito Cooperativo Italiano S.p.A.

Dem Einlagensicherungsfonds der Genossenschaftsbanken, dem Institutionellen Garantiefonds für Genossenschaftsbanken und dem Nationalen Garantiefonds angeschlossen.

WAS IST DER RAHMENVERTRAG ÜBER DIE DEISENTERMINOPERATIONEN?

Der Rahmenvertrag über die Devisenterminoperation regelt den Kauf und/oder Verkauf eines bestimmten Betrags in Fremdwährung zu einem im Voraus festgelegten Wechselkurs und Fälligkeitsdatum zum Zeitpunkt der Ausführung eines vom Kunden der Bank erteilten Auftrags, wobei die Transaktion zu einem späteren Zeitpunkt abgewickelt wird. Jede einzelne Devisenterminoperation hat rein obligatorische Auswirkungen und soll den Kunden vor dem Risiko von Veränderungen des Wechselkurses Euro - Fremdwährung schützen, wobei die Übernahme von spekulativen Positionen durch den Kunden ausgeschlossen ist.

Der Gesamtbetrag der Devisenterminoperationen der zwischen den Parteien vereinbarten und noch nicht ausgeführt wurde darf den vereinbarten Höchstbetrag nicht überschreiten.

Um diesen Vertrag zu unterzeichnen, darf der Kunde keine finanzielle Gegenpartei im Sinne von Artikel 2, Punkt 8 der EU-Verordnung Nr. 648/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates (sog. Emir) sein und muss mindestens ein Kontokorrent in Euro und ein Kontokorrent in Fremdwährung führen.

Die Parteien können vereinbaren, dass eine Transaktion vollständig ausgeführt wird, wenn sie ausläuft oder das Recht des Kunden vorsehen, sie teilweise oder vollständig vor dem Verfallsdatum auszuführen.

Die Devisenterminoperationen werden von der Bank zum vereinbarten Fälligkeitsdatum in den jeweiligen Aufträgen oder zu dem im Antrag auf vorzeitige Ausführung angegebenen Datum ausgeführt.

Im Falle eines Terminkaufs verkauft die Bank die Fremdwährung, die Gegenstand des Geschäfts ist, an den Kunden, wobei die Gutschrift auf dem Kontokorrentkonto in Fremdwährung erfolgt und das Kontokorrentkonto in Euro mit dem entsprechenden Gegenwert zum vereinbarten Wechselkurs belastet wird.

Im Falle eines Terminverkaufs kauft die Bank die Fremdwährung, die Gegenstand des Geschäfts ist, vom Kunden, wobei die Gutschrift auf dem Kontokorrentkonto in Euro erfolgt und das Kontokorrentkonto in Fremdwährung mit dem entsprechenden Gegenwert zum vereinbarten Wechselkurs belastet wird.

Weitere Risiken können sein:

- die Wechselkursschwankung, da der Wechselkurs, der das Kauf- und Verkaufsgeschäft bei Fälligkeit bestimmen wird, zu einem früheren Zeitpunkt bestimmt wird, der mit der Auftragserteilung zusammenfällt;
- Länderrisiko, d.h. die Unmöglichkeit des Abschlusses einer Devisenvermittlung aufgrund politischer Situationen, Naturkatastrophen usw., die das Referenzland betreffen;
- Die einseitige Änderung der wirtschaftlichen und gesetzlichen Bedingungen durch die Bank gemäß Artikel 118 des G.v.D. 385/2020 (italienisches Bankengesetz – TUB).

WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN

Die in diesem Informationsblatt aufgeführten Bedingungen umfassen alle finanziellen Belastungen, die dem Kunden für die Erbringung der Dienstleistung entstehen.

Vor der Auswahl und Unterzeichnung des Vertrages ist es daher notwendig, **das Informationsblatt sorgfältig zu lesen.**

KOMMISSIONEN SPESEN

Servicegebühr	0,15%
Eröffnungsspesen	€ 0,00

Spesen pro Geschäftsfall	€	50,00
Spesen für Mitteilung Nichtausführung	€	0,00
Kommission für gesamte vorzeitige Auflösung		0%
Kommission für teilweise vorzeitige Auflösung		0%
Periodische Kreditrevision	€	0,00
Kreditbearbeitungsgebühr bei Verlängerung	€	0,00

VERSCHIEDENE KOSTEN

Zustellung periodische Mitteilungen	€	0,00
Spesen für Ausdruck Konditionen aufstellung	€	0,00
Spesen für die Suche und Kopie von einzelnen archivierten Dokumenten in elektronischer Form (pro Dokument) - ohne Versandkosten	€ 2,50 + Versandkosten	
Spesen für die Suche und Kopie von einzelnen archivierten Dokumenten in Papierform (pro Dokument) - ohne Versandkosten	€ 12,00 + Versandkosten	
Spesen für Sonderauswertungen pro angebrochener Stunde	€	80,00
Ausstellung der Dokumentation zu einzelnen Operationen	€	0,00

Falls sich die bis Jahresende geltenden wirtschaftlichen Bedingungen im Vergleich zu jenen der vorherigen Mitteilung nicht geändert haben, wird die Zusammenfassung der Bedingung nicht mehr versandt. Der Kunde kann jederzeit und kostenlos eine Kopie der Zusammenfassung der Bedingungen mit den geltenden wirtschaftlichen Bedingungen erhalten. Falls der Kunde den telematischen Versand gewählt hat, kann er zu jeder Zeit eine aktuelle Zusammenfassung der Bedingung über den Dienst Virtual Banking anfordern.

SONSTIGES

Dauer der Kreditbearbeitung	90 Tage
Verfügbarkeit des Betrages	bei Vertragsabschluss
Sonstiges	/

TAGE

Datum Valuta Gutschrift	Am selben Tag
Datum Valuta Belastung	Am selben Tag
Datum Verfügbarkeit	Am selben Tag

RÜCKTRITT UND BESCHWERDEN

Rücktritt

Die Bank und der Kunde können jederzeit durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei per Einschreiben mit Rückantwort oder per beglaubigter E-Mail (PEC) von diesem Vertrag zurücktreten.

Die Abhebung durch den Kunden wird wirksam, sobald alle zum Zeitpunkt des Eingangs der entsprechenden Mitteilung bei der Bank bestehenden Transaktionen abgeschlossen sind. In jedem Fall kann der Kunde nach Eingang der oben genannten Mitteilung bei der Bank keine neuen Aufträge mehr erteilen.

Der Rücktritt durch die Bank wird 15 (fünfzehn) Tage nach Erhalt der entsprechenden Mitteilung durch den Kunden wirksam, unbeschadet der Ausführung von Aufträgen, die vor dieser Frist erteilt wurden.

Höchstfristen für die Beendigung der Geschäftsbeziehung

15 Tage nach Erhalt der Anfrage des Kunden, nachdem die laufenden Transaktionen im Voraus beglichen wurden und/oder die Verpflichtungen aus den im Namen des Kunden durchgeführten Transaktionen erfüllt wurden.

Beschwerden

Im Falle einer Streitigkeit mit der Bank kann der Kunde eine Beschwerde per Einschreiben mit Rückantwort, Fax, E-

Mail oder zertifizierten E-Mail (PEC) einreichen bei
 Raiffeisenkasse Ritten
 Beschwerdestelle
 Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein
 Fax: 0471/357555
 E-Mail: beschwerdestelle@raikaritten.it
 PEC: info@pec.raikaritten.it

die innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt antwortet.

Wenn der Kunde nicht zufrieden ist oder nicht innerhalb von 60 Tagen eine Antwort erhalten hat, muss er sich, bevor er sich mit dem Gericht in Verbindung setzt, an folgende wenden:

- Schiedsgericht für Bank- und Finanzdienstleistungen (Arbitro Bancario Finanziario - ABF). Um zu erfahren, wie Sie das Schiedsgericht kontaktieren können, wenden Sie sich an die gebührenfreie Nummer 800.196969, konsultieren Sie die Website www.arbitrobancariofinanziario.it, wo auch die territorial zuständigen Kollegien mit ihren Adressen und Telefonnummern angegeben sind, fragen Sie bei den Filialen der Banca d'Italia oder bei der Bank nach.
- Schlichtungsstelle für das Bank- und Finanzwesen (Conciliatore Bancario Finanziario). Bei Streitigkeiten mit der Bank kann der Kunde mit Hilfe eines unabhängigen Schlichters ein Schlichtungsverfahren einleiten, bei dem versucht wird, eine Einigung mit der Bank zu erzielen. Für diese Dienstleistung ist es möglich, sich an die Schlichtungsstelle für das Bank- und Finanzwesen (im Register des Justizministeriums eingetragene Körperschaft) mit Sitz in Rom, Via delle Botteghe Oscure 54, Tel. 06.674821, Website www.conciliatorebancario.it, zu wenden.
- an eine der anderen Mediationsstellen, die auf Bank- und Finanzangelegenheiten spezialisiert und im entsprechenden Register des Justizministeriums eingetragen sind.

Das Recht des Kunden, Beschwerden bei der Banca d'Italia einzureichen, bleibt davon unberührt.

BEGRIFFSERKLÄRUNG

Wechselkurs	Anzahl der Währungseinheiten aus einem Land, die zum Kauf einer Währungseinheit aus einem anderen Land erforderlich sind
Fremdwährung	Andere Währung als Euro (z.B. Dollar, Yen)
Wechselkursrisiko	Dies ist der Fall, wenn zum Zeitpunkt der Abrechnung von Handelsgeschäften, die den Kauf und Verkauf von Waren und Dienstleistungen in Fremdwährung beinhalten, der Wert der Währung von dem zum Zeitpunkt des Abschlusses des Geschäfts geltenden Wert abweicht.
Devisentermingeschäft	Vertrag, durch den die Parteien den Preis einer Währung festlegen, die zu einem zukünftigen Zeitpunkt umgetauscht wird
Widerruf des Auftrags	Vom Kunden angeordnete Widerruf von Aufträgen zum Devisentermingeschäft vor deren Ausführung
Spesen für Nichtausführung	Spesen, die der Bank dadurch entstehen, dass sie den Kunden darüber informiert, dass sie einen bestimmten Auftrag aus Gründen, die nicht der Bank zuzuschreiben sind, nicht ausführen konnte
Teilweise vorzeitige Auflösung	Das Recht des Kunden, von der Bank die vorzeitige Rückzahlung eines Teilbetrags eines Devisentermingeschäfts zu verlangen
Gesamte vorzeitige Auflösung	Das Recht des Kunden, von der Bank die vorzeitige Rückzahlung des gesamten vereinbarten Betrags eines Devisentermingeschäfts zu verlangen